



# COMPASS

ENHANCING MOTIVATION OF  
OLDER LEARNERS TO LEARN  
THROUGH CULTURE

## RIJEKA - CROACIA



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



O apoio da Comissão Europeia à produção desta publicação não constitui uma aprovação do seu conteúdo, que reflecte apenas a opinião dos autores. A Comissão não pode ser responsabilizada por qualquer utilização que possa ser feita da informação nela contida.

This work is licensed under Attribution-ShareAlike 4.0 International. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

## A CIDADE QUE FLUI

Rijeka, cidade italiana de Fiume, é o principal porto da Croácia e o centro industrial, comercial e cultural da Croácia ocidental. De acordo com os dados de 2021, vivem em Rijeka 108 622 pessoas. Rijeka está localizada no Kvarner (um golfo do Mar Adriático), mas é cercada por montanhas de três lados, e também fica na foz do rio Rječina. O nome Rijeka é traduzido como "rio".

Para além do croata e do italiano, a cidade tem um dialeto próprio da língua veneziana, o fiumano, com cerca de 20 000 falantes entre os italianos autóctones, os croatas e outras minorias. Historicamente, o fiumano serviu como a principal língua franca entre as muitas etnias que habitam a cidade portuária multiétnica.



O nome, que data do século XIII, refere-se ao rio Rječina, que desagua no Kvarner. O Rječina foi uma das razões pelas quais esta área foi colonizada antes da época romana – que forneciam água para a vida e abrigo dos navios dos Liburnianos, uma tribo ilíria famosa pelas suas capacidades como marinheiros.

Ao longo dos séculos que se seguiram, a cidade mudou várias vezes de governantes: austríacos, franceses, italianos, húngaros e venezianos, e cada um deles deixou a sua marca.





Um dos períodos mais influentes para o desenvolvimento da cidade foi o período austríaco. Grande parte da arquitetura da cidade faz lembrar a Europa Central, uma vez que foi construída pelo mesmo povo. Sob o domínio dos Habsburgos, Rijeka estava ligada a Viena e Budapeste por estrada e caminho-de-ferro. Estas ligações de transporte contribuíram enormemente para o desenvolvimento de Rijeka como uma cidade industrial desde a segunda metade do século XVIII. Devido à posição estratégica de Rijeka, os austro-húngaros fundaram em Rijeka um dos portos mais movimentados do Império, que é atualmente a terceira maior cidade da Croácia. A sua economia depende em grande parte da construção naval e do transporte marítimo.



Tudo corria bem até que as tropas italianas tomaram Rijeka em 1918 e lhe deram o nome de Fiume. A independência foi concedida ao abrigo do Tratado de Rapalla de 1920, mas só durou até 1924. O Tratado de Roma dividiu Rijeka, dando a área a oeste do rio à Itália e o resto ao Reino dos Sérvios, Croatas e Eslovenos. Após a libertação pelos partidários de Tito, em 1942, a cidade passou a fazer parte da Jugoslávia do pós-guerra. Existe ainda uma minoria italiana considerável.

O brasão de armas de Rijeka é constituído por uma águia de duas cabeças que se encontra numa rocha com uma pata e num recipiente de onde brota água com a outra. O lema "INDEFICIENTER", que significa "inesgotável", está também escrito em baixo.

## **CULTURA - A CIDADE DO PUNK & ROCK**

Devido à sua história multifacetada, Rijeka é uma cidade aberta, tolerante e diversificada. Embora Rijeka se tenha identificado desde há muito com as indústrias da construção naval, do tabaco e do papel, é também uma das cidades com maior diversidade cultural da Croácia, com uma forte cultura alternativa, tendo sido proclamada Capital Europeia da Cultura em 2020.



Um facto engraçado sobre Rijeka - foi o local de nascimento do punk croata! Na verdade, durante a Jugoslávia socialista, quando o país foi fundado num sistema de partido único que não estava muito ansioso por importar o punk e outras tendências ocidentais semelhantes, e apenas alguns meses após o lançamento de "Anarchy in the UK" pelos Sex Pistols, uma banda de Rijeka chamada Parafi realizou um dos primeiros concertos oficiais de punk na Europa comunista. A cidade deu origem a muitas bandas de pós-punk, electro-pop, rock e indie.

## EDIFÍCIOS ARQUITECTÓNICOS DE RIJEKA

Outrora um porto importante para o império austro-húngaro, o património arquitetónico de Rijeka foi bem preservado. Atualmente, os imponentes edifícios austríacos também albergam galerias, cafés e restaurantes da moda, e muito mais está para vir. As instalações portuárias envelhecidas e as fábricas em ruínas estão preparadas para se tornarem centros de arte e cultura.



**Palácio de Ploech**





**Palácio do Governador**



**Teatro Nacional da Croácia Ivan pl. Zajc**





**O Palácio Modello**

## **COMIDA - SABORES DE RIJEKA**

O mercado principal da cidade é também um tesouro arquitetónico e um dos locais mais populares da cidade de Rijeka, onde os habitantes locais fazem as suas compras. Pode comprar frutas e legumes frescos, carne e peixe, óleos e mel produzidos localmente e flores cultivadas em casa. O mercado está dividido em áreas interiores e exteriores. No interior, encontrará uma enorme seleção de carne, peixe e marisco. O Mercado de Peixe de Rijeka é um dos mais belos mercados de peixe, decorado com temas de flora e fauna marítimas. O famoso escultor de Veneza Urbano Bottasso desenhou as decorações em pedra e o impressionante edifício com fontes no interior do mercado do peixe, mesas para a venda de peixe feitas de pedra cinzenta quente da Ístria, com capitéis e ricos ornamentos na fachada representando peixes e caranguejos.







Há muitos pratos característicos de Rijeka e das ilhas da região de Kvarner, tais como:

- Excelente borrego e queijo de Cres e Pag
- Massa caseira šurlice da ilha de Krk, um tipo de massa feita enrolando a massa à volta de uma agulha de tricotar
- Espargos selvagens - um deleite brilhante colhido na natureza, tem um sabor mais forte e ligeiramente amargo, tradicionalmente colocado em frittatas, risotos e sopas
- Cerejas grandes e doces (trešnje) e castanhas de excelente qualidade (maruni) de Lovran
- Kvarner scampi - grandes camarões que são bastante caros, mas uma verdadeira delícia
- Trufas locais e um tipo de gado indígena chamado boškarin em Istria, uma região muito semelhante à Toscana e à Provença.



## TRADIÇÕES - CARNAVAL

Os habitantes locais dizem que Rijeka tem cinco estações - Primavera, Verão, Outono, Inverno e CARNAVAL! O Carnaval (que se realiza todos os anos antes da Quaresma) é mais do que um simples dia de festa - é um período alegre e colorido que dura desde o Ano Novo até à Quarta-feira de Cinzas. É uma grande mistura de cor, tradição, música alta, confettis, fantasias, danças, pessoas alegres, risos, festas, desfiles, comida deliciosa e muita diversão. Está repleta de tradições antigas e queridas que afugentam os maus espíritos e preparam a cidade para um futuro mais risonho. É a altura do ano em que nos podemos soltar e ser quem quisermos ser.



O Carnaval de Rijeka é um dos mais reconhecidos e maiores carnavais da Europa e é considerado um dos dez maiores eventos da Europa. O Sunday Times classificou mesmo o Carnaval de Rijeka como um dos 24 eventos mais exóticos do mundo! Foi criado em 1982 com a participação de apenas três grupos ("Lako ćemo", "Pehinarski feštari" e "Halubajski zvončari") e, desde então, tornou-se o maior Carnaval da Croácia, com entre 100 e 140 grupos e 150.000 visitantes.

Antes do Carnaval, o Presidente da Câmara de Rijeka entrega a chave simbólica da cidade a Meštar Toni, que se torna "o Presidente da Câmara" da cidade durante a época carnavalesca. No mesmo dia, é eleita a rainha do Carnaval. A principal marcha carnavalesca realiza-se no último domingo antes da Quarta-Feira de Cinzas, durante todo o dia. Os Halubajski zvončari são um grupo de homens cobertos com peles de ovelha que tocam os sinos atados à cintura para afugentar os maus espíritos. O seu impressionante desempenho e as suas máscaras representam uma atração turística de primeira classe e, juntamente com outros grupos zvončari da região de Kastav, foram incluídos na Lista Representativa do Património Cultural Imaterial da Humanidade da UNESCO em 2009.

Depois do Carnaval, mas na mesma noite, há um evento chamado a queima do Pust. O Pust é um boneco, normalmente com o nome de um político, que é responsabilizado por todas as coisas más que aconteceram no ano anterior. Um porta-voz lê todos os seus pecados no porto de Rijeka e a marioneta é levada para o mar e aí queimada.





# FACTOS CURIOSOS SOBRE O RIJEKA

## Berço do torpedo

O primeiro torpedo moderno do mundo foi desenvolvido em Rijeka, pelo engenheiro inglês Robert Whitehead e pelo oficial da marinha austro-húngara Giovanni Lupis, na década de 1860.



## O estado de um playboy

Depois da Primeira Guerra Mundial, o poeta, playboy e ultranacionalista italiano Gabriele D'Annunzio ocupou o Palácio do Governador com apenas 300 voluntários. D'Annunzio invadiu Rijeka e reclamou-a para si até que, 17 meses mais tarde, a marinha italiana bombardeou a cidade para obrigar D'Annunzio a sair.



## A lenda do Titanic

Toda a gente conhece a trágica história do Titanic e do famoso navio Carpathia que salvou centenas de vítimas nessa noite. O Carpathia partiu de Rijeka para Nova Iorque e cumpriu o seu dever heroico, transportando os sobreviventes congelados para Nova Iorque e regressando depois à Croácia. A bordo estava o empregado de mesa Josip Car, de 18 anos, de Crikvenica, que tinha ajudado no salvamento e guardou um dos coletes salva-vidas como recordação. Anos mais tarde, doou-o à cidade. Atualmente, encontra-se em exposição no Museu Marítimo e Histórico do Litoral Croata, no Palácio do Governador, sendo um dos cinco únicos coletes salva-vidas originais confirmados do Titanic e o único em exposição permanente na Europa.



## **Torre inclinada**

Toda a gente conhece a torre inclinada de Pisa, mas há uma mais pequena, mas semelhante, em Rijeka - a Igreja da Assunção, construída por volta da mesma altura, nos anos 1300, pode não ser tão espetacular, mas inclina-se cerca de 40 cm a partir da sua base. Encontra-a mesmo no centro da cidade.

## **Conto de fadas de Nova Iorque**

Fiorello La Guardia, o mais antigo presidente da Câmara de Nova Iorque, considerado um dos maiores presidentes do país, passou parte dos seus anos de formação como administrador em Rijeka. Os seus pais conheceram-se e casaram em Trieste. No início dos anos 1900, ainda jovem, trabalhou em Budapeste, Trieste e Rijeka.

## **Professor Balthazar**

A personagem animada do Professor Balthazar é uma das personagens de cinema mais conhecidas da Croácia, sendo adorada por crianças de todo o mundo. Mas não é assim tão conhecido o facto de, na criação deste desenho animado de culto, Rijeka ter servido de inspiração para o cenário.

s anos 1900, ainda jovem, trabalhou em Budapeste, Trieste e Rijeka.

## **Šta da?**

As pessoas de Rijeka são geralmente facilmente reconhecidas em toda a Croácia, principalmente graças a duas frases de efeito que os locais usam: Šta da? (que significa "Não me digas!") e Bo! (que significa "Tanto faz").





## FONTES

<https://www.inyourpocket.com/rijeka/history>

<https://www.timeout.com/croatia/things-to-do/rijeka-overview>

<https://www.croatiatraveller.com/Kvarner/Rijeka.htm>

<https://www.timeout.com/croatia/travel/rijeka-today-a-cultural-guide>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Rijeka\\_Carnival](https://en.wikipedia.org/wiki/Rijeka_Carnival)

<https://visitviskovo.hr/en/what-to-do/halubajski-zvoncari-bell-ringers/>

<https://www.carnivaland.net/rijeka-carnival/>

<https://www.timeout.com/croatia/news/10-things-you-didnt-know-about-rijeka-070622>

[https://www.botel-marina.com/en/photo/album/the\\_belly\\_of\\_the\\_city\\_-\\_rijekas\\_market\\_83/](https://www.botel-marina.com/en/photo/album/the_belly_of_the_city_-_rijekas_market_83/) <https://www.inyourpocket.com/rijeka/Local-Flavour/Local-Dishes>



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

This work is licensed under Attribution-ShareAlike 4.0 International. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>